

ACTE IV

Le théâtre représente un parterre qui joint le palais de Zaïs.

Scène I. — ZAÏS, ZÉLIDIE. Zaïs a quitté le bandeau de pierreries qui le faisait paraître sous les traits de Cindor.

Récitatif

ZAÏS

L'Amour, en m'inspi - rant d'éprouver — votre flam - - me, Vou -

(Clavecin avec un pupitre de velles) ♩ 6 $\frac{6}{5}$ $\frac{6}{4}$ #

BASSE CONTINUE

(mf)

PIANO

Récitatif

mf

ZÉLIDIE

Z

Se - rait - il vrai, grands

- lait qu'el - le servit d'ex - emple à l'u - ni - vers.

B. C.

6 9 $\frac{6}{5}$ 7 6 #

Zc.

dieux! Quels mou - vements di - vers Tour à tour a - gi - tent mon â - mel Eh!

B. C.

$\frac{6}{4}$ 7 6 $\frac{6}{5}$

Zé.
quoi, ce super-be pa - lais, Cet-te cour, ce pouvoir su - prê - me...
ZAÏS

B. C.
+4 6 6 6
Sont dûs à votre a -

Air
Assez animé

Z.
- mour et je vous les sou - mets. Venez, ve - nez, ve - nez ras - su - rer ce que j'ai - -

B. C.
7 7 +4 6 6 4 7

Assez animé

vous
(p)

Alt.
(p)

Z.
- me, Venez faire é - cla - ter mon pou - voir à ses yeux! Peu - ples, o - bé - is -

B. C.
(p) 6 6 6 6 6
(p)

p

vous

Alt.

Z.

velles

- sez! Paraissez en ces lieux, Ve- nez ras- su- rer ce que j'ai -

6 9 7 9 6 5 6 4 7

vous

Alt.

Z.

velles

- me, Venez, ve- nez, ve- nez ras- su- rer ce que j'ai - me!

(un peu fort)

(un peu fort)

(un peu fort)

(un peu fort)

6 6 5 +4 6 6 6 4 7

mf

Scène II. — ZAÏS, ZÉLIDIE, CINDOR. A la voix de Zaïs, tous les peuples qui lui sont soumis volent en foule. Cindor est à leur tête. Peuples soumis à Zaïs. Cindor avec les Chœurs.

Chœur
(Assez animé)

yons
 Alt.
 CINDOR
 Dessus
 Hautes-Contre
 Tailles
 Basses
 B. C.
 Assez animé

(p)
 (p)
 (p)
 (p)
 (p)
 (p)
 (p)

Zaïs parle: à sa voix que tout o-bé - is - se, Que tout applau - disse à son choix! Zaïs
 A sa voix que tout o-bé - is - se! Zaïs par - le:
 A sa voix que tout o-bé - is - se! Zaïs par - le:
 A sa voix que tout o-bé - is - se! Zaïs par - le:
 A sa voix que tout o-bé - is - se! Zaïs par - le:
 (TOUS avec le Clavecin)
 p

VOUS
 Alt.
 C.
 par - - - le: que tout o-bé - is - se, A sa voix que tout o-bé - is - se!
 à sa voix que tout o-bé - is - se, A sa voix que tout o-bé - is - se!
 Za.ïs par - le: que tout o-bé - is - se, A sa voix que tout o-bé - is - se!
 Za.ïs par - le: à sa voix que tout o-bé - is - se, A sa voix que tout o-bé - is - se!
 Za.ïs parle: à sa voix que tout o-bé - is - se, A sa voix que tout o-bé - is - se!
 B. C.

ZAÏS
 Zé - li - di - e! Ehl d'ou naît cet - te tristesse ex - tré - me! D'un vain enchan - te.
 Clavecin avec un pupitre de velles
 (mf)
 mf

ZÉLIDIE

Z. - ment ne craignez plus l'er - reur! — Aux pieds de votre a - mant voyez Cindor lui - mè - me!

B. C. 6 5 7 6 9 5 4 #

Ahl

Zé. Ah! j'ai perdu tout mon bon - heur. Que ne puis-je en douter en - co - rel

Z. Qu'en -

B. C. 6 7 6 # 6 9 5 #

Zé. A - vec cet é - clat é - tran - ger A mes yeux, eh! pour -

Z. - tends - je! Quand je vous a - do - rel..

B. C. 9 5 6 4

Zé.
- quoi ne pas — toujours pa — raî — tre? Ou pour — quoi vous fai — — re con.

B. C.

Zé.
- naî — tre Après avoir su men — ger? Mon cœur — gla.cé d'ef — froi trem — ble devant un

B. C.

Lent

Zé.
mai — tre, Et. je vous a.dorais ber — ger.
ZAÏS

B. C.

De.vez-vous redou — ter l'éclat qui m'en.vi.

Lent

Zé.
Z.
B. C.

Je ne voulais que le cœur de Za -
- ron - ne? Ne suis-je pas pour vous l'amant le plus sou - mis?

Zé.
B. C.

- is, Et cet éclat fa - tal m'in - ti - mi - de et mé - ton - - ne. Hé -

Air (Modéré)

Zé.
B. C.

- las! Dans ce cruel sé - jour, Tout aug - men - te ma dé - fi - an - - -

Modéré

zé.
- ce. On y voit ——— tou - jours l'incons - tan - ce Vo - ler à cô -

B. C.

zé.
- té ——— de l'a - mour. On y voit ——— tou - jours l'incons - tan - ce Vo -

B. C.

zé.
- ler ——— à cô - té de l'a - mour. Za - ïs, mon

ZAÏS

B. C.

Eh, quoil

Récitatif

Récitatif

Zé.
cœur ne sau-rait fei - dre; J'étais heu - reu - se et je ne le suis

B. C.

Zé.
plus. Vos feux à quelques soins vont en vain — se con - train - dre: Le re - doutable ins -

B. C.

Zé.
- tant qui les doit voir é - tein - dre Se - ra toujours pré - sent à mes sens é - per -

B. C.

Zé.
- dus. In - qui - è - te, trem - blante, et sans o - ser me plain - dre, Je pas - serai mes

B. C.

z6. jours, de trou - ble combat - tus, Peut - être à vous pleu - rer ou du

B. C. 6 9 #6 5 7 6 7 6 6

z6. moins à vous crain - dre; Za - is, mon cœur ne saurait fein - dre; J'étais heu -

B. C. 6 4 # 5

z6. - reu - se et je ne le suis plus.

ZAÏS

B. C. 6 7 6 4 7

Vous n'ê - tes point heu - reu - se! Eh! comment puis-je

Z. *f* è - tre, Si ce que j'ai - me ne l'est pas! Vous ne verriez Zais que comme un maî - tre! L'oracle est éclair.

B. C. 6 6 4 7 # +4 6

Z. - ci, vous al - lez me con - nai - tre. Vous m'en donnez l'ex - emple et je sui - vrai vos

B. C. 6 5 4 # 7 7 6 7 #

vous

Alt. *mf* à demi jeu

Z. Il prend l'anneau mystérieux dans lequel réside toute la puissance des génies.

B. C. pas. Ap - pui de mon pouvoir su - prè - me, An - neau mys - té - ri -

(TOUS) *mf* à demi jeu

vous

Alt.

Z.

- eux, et vous, — pompeu.se cour: "Le vé.ri.table a - mour se suffit — à lui -

B. C.

(Clavecin avec un pupitre de velles)

Z.

mê - me." Je vous im.mole à mon a - mour.

CINDOR

O ciel! Quel.le faiblesse ex.

B. C.

Vite

(TOUS) *fort*

Htb

Bous

Veus

Alt.

ZÉLIDIE

C.

B. C.

Il disparaît.

Tous mes

- trê - me!

(TOUS) *fort*

Vite

f

Chœur, derrière le théâtre.

zé.

sens d'effroi sont saisis.

Dessus

Hautes-Contre

Tailles

Basses

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

A - mour, funeste a - mour! trop malheureux Za - ïs!

A - mour, funeste a - mour! trop malheureux Za - ïs!

A - mour, funeste a - mour! trop malheureux Za - ïs!

(velles et C. B. avec le Clavecin)

mf

Scène III. — ZAÏS, ZÉLIDIE. Le théâtre représente un désert. L'horizon est borné par des rochers escarpés.
Un silence profond succède à l'éclat du tonnerre.

Récitatif

ZÉLIDIE

Hé - - - las! que ve - nez-vous de fai - re?

ZAÏS

(Clavecin avec un pupitre de velles)

Le sa - cri - fi - ce le plus

(mf)

Récitatif

mf

Z.

doux. Je ne vi - vrai que pour vous plai - re, Et j'au - rai la dou - ceur de mou -

R. C.

6 6 6 6

6 4 5 6

ZÉLIDIE

Air (Modéré)

Quoi! pour l'heu - reu - se Zé - li - di - e Vous re - non -

- rir a - vec vous.

Z.

6 7 7 6 5 4 3 2 1

B. C.

(f)

Modéré

f

Zé. *- cez au su - prê - me pou - voir! A vous a - do - rer, à vous*

B. C.

Zé. *voir Je pas - se - rai tous les jours de ma vi - e, Je pas - se -*

B. C.

Zé. *- rai tous les jours de ma vi - - - el.. Mais, Za -*

B. C.

Récitatif

Zé. *- is, que de biens vous im.mo.lez pour moi! C'est un dé - sert, u - ne ber -*

B. C.

Air
(Modéré)

Zé.

B. C.

Zé.

B. C.

Z.

B. C.

Z. - tré - me, Le plus beau lieu de l'univers: Je vois ici tout ce que j'ai - - -

B. C. 7 6 6 5 +4 6 6 5 7

ZÉLIDIE

Z. Cher Za - is, Quel heureux moment! L'ex -

B. C. 7 6 #

- me.

Zé. - cès de mon ravi - se - ment De mes sens m'ô - te l'u - sa - -

B. C. 6 6 6 6 6 7 #

Zé. - ge. Cher Za - is, Quel heureux mo - ment! Mon si -

B. C.

Zé. - lence est un sen - ti - ment, Et mon cœur vous en dé - dom - ma - -

B. C.

Zé. - ge.

ZAIS

Ah! pour un tendre a - mant, Ce trouble est le plus doux lan -

B. C.

Duo

z.é. Tri - om - - - -

z. - ga - ge. A - mour, a - mour, jou - is de ton ou - vra - - - - ge,

B. C. 7 7 6 6

z.é. - - phe, vois briller - - - - tes feux! Tu fais - - - - notre u -

z. Vois briller - - - - tes feux! Tu fais - - - - notre u -

B. C. 6 #5 # 6 7 #

z.é. - ni - que par - ta - ge, Et sur la terre - - - - il est. deux cœurs heu - reux.

z. - ni - que par - ta - ge, Et sur la terre - - - - il est deux cœurs heu - reux.

B. C. 6 4 +4 6 6 6 #7 5 7 # #

Le duo est interrompu par un bruit éclatant.

Fier et gai

Htb TOUS *fort*

Bons TOUS *fort*

Vons *fort* à 2 Cordes

Alt. *fort* à 2 Cordes

B. C. (TOUS avec le Clavecin) *fort* les Velles à 2 Cordes

f *ff*

Htb *en adoucissant (p)* *fort*

Bons *en adoucissant (p)* *fort*

Vons *en adoucissant (p)* *fort*

Alt. *en adoucissant (p)* *fort*

Alt. *en adoucissant (p)* *fort*

Alt. ZAIS

B. C. Quel bruit trouble le silence Qui régnait dans ces déserts!

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 5 7

en adoucissant (p) TOUS *fort*

dim. *p* *f*

Htb

Bons

vous

Alt.

B.C.

doux

fort

doux

fort

doux

fort

ZÉLIDIE

doux

fort

Je trem - ble!

cher a - mant, vous ê - tes sans dé - fen - se.

(Clavecin avec un pupitre de velles)

(TOUS)

p

f

Un nuage épais parait dans le fond du théâtre et le couvre

Htb

Bons

vous

Alt.

Ze.

B.C.

à demi jeu

à demi jeu

à demi jeu

à demi jeu

à demi jeu

à demi jeu

mf

Quel nu - age obs - curcit les airs!

Quel nu - age obs - curcit les airs!

(Clavecin avec un pupitre de velles)

(TOUS)

vous

Alt.

Z.

B. C.

Que vois - je!

(Clavecin avec un pupitre de velles) 6 9 (TOUS) 6 4 3 9 8

Je fré - mis... Le nu -

(Clavecin et velles) 9 #5 6 TOUS

doux

doux

doux

doux

p

vous

Alt.

Z.

B. C.

ZÉLIDIE

Votre amour pour les dieux serait-il une of - fen - se?

- a - - - ge s'a - van - ce.

6 5 4 7 #

(mf)

mf

Htb
Tenors
Alt.
Zc.
B.C.

Eh! n'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts!

à demi jeu

(TOUS)

à demi jeu

mf

Scène IV. — OROMASÈS, ZAÏS, ZÉLIDIE etc. Le nuage s'entr'ouvre. Oromasès, roi des Génies, paraît sur un trône éclatant. Il est entouré des Génies des différents Eléments. La cour de Zaïs est à ses pieds.

Htb
Tenors
Alt.
ZAÏS
B.C.

O ciel! Oromasès, le souverain Génie..

(Clavecin avec un pupitre de velles)

mf

mf

H^{tb}
 Bons
 Vons
 Alt.
 B. C.

(TOUS)
fort
 (TOUS)
fort
fort
 à 2 Cordes
 à 2 Cordes
 à 2 Cordes
 (TOUS avec le Clavecin)
fort
ff
 velles à 2 Cordes

Fl.
 H^{tb}
 Bons
 Vons
 Alt.
 B. C.

à 2
doux
doux
doux
doux
 OROMASÈS
 La ter - re vous ad - mire et les dieux sont pour vous. Je viens remplir les
doux
p

Fl.

vous

Alt.

O.

vœux du plus puissant de tous. L'Amour vous ins-pi-rait, l'A-mour vous jus-ti-

B.C.

6 7 6 6 9 7 7 5 4 7

Fl.

vous

Alt.

O.

-fi-e. Za-is, reprends tes droits, — toi, ten-dre Zé-li-di-e, Sois immor-tel-le comme

B.C.

7 7 6 5 4 7

Fl.

vons

Alt.

ZÉLIDIE

ZAÏS

o.

B.C.

vous!

La mort doit res-pec-ter u-ne si bel-le vi-e.

Je ne crains plus pour

Je ne crains plus pour

6 9 6 # (Clavecin avec un pupitre de velles) 6

(mf)

mf

Zé.

Z.

o.

B.C.

vous; que mon sort est heu-reux!

vous; que mon sort est heu-reux!

Dé-serts, dis-pa-rai-s.

Vite **// Lent**

vons *fort* *doux*

Alt. *fort* *doux*

O. *fort* *doux*

B.C. *fort* *doux*

(TOUS avec le Clavecin)

f *p*

sez! Que ces lieux s'em.bel.

// Vite **// Lent**

vons *fort* *doux*

Alt. *fort* *doux*

O. *fort* *doux*

B.C. *fort* *doux*

f *p*

lis - sent! Pour les ren - dre char -

(1^{re} seule)

Fl. (1^{re} seule) *(f)*

Vons

Alt.

O. - mants, que les Plaisirs s'unissent A la troupe ai - ma - - - ble des

B.C. 6 5 6 6 5 6 6 5 7

Piano

(Unies)

Fl. (Unies)

Vons *fort* *doux*

Alt. *fort* *doux*

O. Les rochers s'écroulent, le désert disparaît et à sa place on voit un palais. Jeux. Peu - ples des E - lé -

B.C. *doux*

Piano *mf*

Fl. *(fort)*

Vons *à demi jeu*

Alt. *(mf)*

O. *(mf)*

B.C. *(mf)*

ments, cé.lé.brez ces beaux nœuds!

6 6 5 4 7

Fl. *(1^{re} seule)*

Vons *f)*

Alt. *f)*

O. *f)*

B.C. *(velles)*

(1^{re} seule) *(mf)* à 2 Cordes

doux à 2 Cordes

doux à 2 Cordes

doux à 2 Cordes

doux à 2 Cordes

doux à 2 Cordes

Que les mor-tels leur ap-plau-dis-sent, Qu'ils ser-vent de mo-dèle aux dieux!

(TOUS) 6 6 6 7

ff) *p*

Oromasès s'envole.

Scène V.. ZAÏS, ZÉLIDIE. Peuples des Eléments: Cour de Zaïs..

Chœur

(Assez vite)

(TOUS)

Htb
Bous
vous
Alt.
Dessus
Hautes-Contre
Tailles
Basses
B.C.
fort

De nos con - certs que les airs re - ten - tis - - sent!

fort

Assez vite

f ff

Htb

Bons

vons

Alt.

B.C.

à 2 Cordes

à 2 Cordes

Chan_tons,chan - tons de sibeaux nœuds!

Chan_tons,chan - tons de sibeaux nœuds!

Chan_tons,chan - tons de sibeaux nœuds!

velles à 2 Cordes

(velles seuls)

Htb

Bons

Vons

Alt.

Que les mor - tels leur ap - plau - dis - - - sent, Qu'ils ser - vent

Que les mor - tels leur ap - plau - dis - - - sent, Qu'ils ser - vent

Que les mor - tels leur ap - plau - dis - - - sent, Qu'ils ser - vent

Que les mor - tels leur ap - plau - dis - - - sent, Qu'ils ser - vent

(TOUS)

B.C.

Piano accompaniment

Htb
 Bons
 vons
 Alt.
 de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent
 de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent
 de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent
 de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent
 B.C.

doux *fort*
doux *fort*
doux *fort*
doux *fort*
doux *fort*

1ers
Htb
2ds
Bons
vous
Alt.
B.C.

doux
doux
doux
doux
doux
doux
doux
doux
p

(Div.) (Unis)

de mo - dèle aux dieux!
de mo - dèle aux dieux!
de mo - dèle aux dieux!
de mo - dèle aux dieux!

Htb

Bons

vons

Alt.

B.C.

fort

fort

fort

fort

De nos con - certs — que les airs reten - tis - - - sent,

De nos con - certs que les airs reten - tis - - - sent,

De nos con - certs que les airs reten - tis - - - sent,

De nos con - certs que les airs reten - tis - - - sent, re - ten -

f

ff



rtb

Bons

vous

Alt.

re - ten - tis - - - sent, Que les airs re - ten -

re - ten - tis - - - sent, Que les airs re - ten -

re - ten - tis - - - sent, Que les airs re - ten -

- tis - - - sent, Que les airs re - ten -

B.C.

Red.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 362. It features a vocal ensemble with parts for Soprano (rtb), Alto (Alt.), Tenor (vous), and Bass (Bons), along with a Bassoon (B.C.) and Piano accompaniment. The music is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The vocal parts have lyrics: "re - ten - tis - - - sent, Que les airs re - ten -". The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *sf*, and a *Red.* (ritardando) marking at the bottom. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Htb
 Bons
 vons
 Alt.
 - tis - - - sent! Chantons, chan_tons de si beaux nœuds! Que les mor_tels leur applau.
 - tis - - - sent! Chantons, chan_tons de si beaux nœuds! Que les mor_tels leur applau.
 - tis - - - sent! Chantons, chan_tons de si beaux nœuds! Que les mor_tels leur applau.
 - tis - - - sent! Chantons, chan_tons de si beaux nœuds!
 B.C. velles seuls

Musical score for a choral piece with piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. It features five vocal parts: Tenor (Htb), Bass (Bons), Soprano (vons), Alto (Alt.), and Bass (B.C.). The lyrics are: '- tis - - - sent! Chantons, chan_tons de si beaux nœuds! Que les mor_tels leur applau.' The piano part includes dynamic markings like 'ff' and 'tr'.

Htb

Bons

vons

Alt.

- dis - sent, Qu'ils ser - vent de mo - dèle aux dieux! Qu'ils ser - vent de mo - dèle aux

- dis - sent, Qu'ils ser - vent de mo - dèle aux

- dis - sent, Qu'ils ser - vent de mo - dèle aux

Qu'ils ser - vent de mo - dèle aux

TOUS

B.C.

Score for voices and piano. The score includes parts for Htb, Bons, vous, Alt., and B.C. (Bass Clef). The lyrics are: dieux, Qu'ils ser - vent. The piano part includes the instruction *f* and *à 2 Cordes*.



Htb

Bois

vous

Alt.

de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!

de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!

de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!

de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!

B.C.

de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!

The musical score is written for five vocal parts: Htb (Horn in B-flat), Bois (Woodwinds), vous (Voices), Alt. (Alto), and B.C. (Bass). The lyrics are: "de mo - dèle — aux dieux, Qu'ils ser - vent de mo - dèle — aux dieux!". The score includes a piano accompaniment at the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features various melodic lines and accompaniment patterns.

Entrée des Peuples élémentaires

First system of the musical score. It includes staves for Htb, Bons, Vons (1ers, 2es, 3es), Alt., B.C., and a grand staff for the piano. Dynamics include fort and doux. Performance markings include *tr* and *trm*. A note for the B.C. part reads "(TOUS avec le Clavecin)".

Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. It includes staves for Htb, Bons, Vons, Alt., B.C., and a grand staff for the piano.

Musical score for the first system, featuring Htb, Bons, vons, Alt., B.C., and piano accompaniment. The score is in G major and 2/4 time. The Htb part starts with a melodic line, followed by Bons and vons. The Alt. part has a few notes. The B.C. part starts with a *doux* dynamic and later changes to *fort*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *tr*, *fort*, and *f*.

Musical score for the second system, featuring rtb, Bons, vons, Alt., B.C., and piano accompaniment. The score continues in G major and 2/4 time. The rtb part has a melodic line. The Bons, vons, and Alt. parts have melodic lines with *doux* dynamics. The B.C. part has a bass line with *doux* dynamics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *tr*, *doux*, and *p*. The vons part has a marking "2^{es} et 3^{es}".

This system contains the first five staves of the score. The parts are:

- Htb** (Horn in B-flat): Treble clef, starting with a first ending bracket labeled "1a".
- Bons** (Baritone): Bass clef.
- Vons** (Violoncelle): Treble clef, with first and second endings labeled "1a" and "2es".
- Alt.** (Alto): Treble clef.
- B.C.** (Basson): Bass clef.
- Piano**: Grand staff (treble and bass clefs), including a *cresc.* marking.

Dynamic markings include *f* (forte) and *fort* throughout the system.

This system contains the next five staves of the score. The parts are:

- Htb** (Horn in B-flat): Treble clef, starting with a second ending bracket labeled "2a".
- Bons** (Baritone): Bass clef.
- Vons** (Violoncelle): Treble clef, with first, second, and third endings labeled "1ers", "2es", and "3es".
- Alt.** (Alto): Treble clef.
- B.C.** (Basson): Bass clef.
- Piano**: Grand staff (treble and bass clefs), including a *ff* (fortissimo) marking.

Dynamic markings include *fort* and *à 2 Cordes* (two strings) for the strings.

1ers
2es
doux
doux
doux
doux
doux
doux (velles seuls)
doux
p
pp

(plus fort)
fort
fort
fort
fort
TOUS
fort
f
cresc.
f

Orchestral score for the first system, featuring five vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled Htb (Tenor), Bons (Bass), Vons (Soprano), Alt. (Alto), and B.C. (Bass). The piano part is at the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked *Andante*. The dynamics include *tr* (trills), *doux* (soft), and *velles* (softly).



Orchestral score for the second system, continuing the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled Htb, Bons, Vons, Alt., and B.C. The piano part is at the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked *Andante*. The dynamics include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *à demi jeu* (half-play).



Musical score for the first system, featuring Htb, Bons, Violins (1ers, 2es, 3es), Alt., B.C., and Piano. The score is in G major and 4/4 time. The Htb and Bons parts are marked *fort*. The Violin parts are marked *à 2 Cordes*. The Alto part is marked *fort*. The Bassoon part is marked *fort*. The Piano part is marked *ff*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score for the second system, featuring Htb, Bons, Violins (1ers, 2es et 3es), Alt., B.C., and Piano. The score continues from the first system. The Htb and Bons parts are marked *tr*. The Violin parts are marked *tr*. The Alto part is marked *tr*. The Bassoon part is marked *tr*. The Piano part is marked *tr*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Air (Modéré)

Unies

Fl. *fort* *doux* *fort* *doux*

Vons *fort* *fort*

Alt. *fort* *doux* *fort* *doux*

B.C. TOUS *fort* *fort* *doux*

f *p* *f* *p*

Fl. *fort* *doux* *(p)*

Vons *fort* *doux*

Alt. *fort* *doux*

B.C. *fort* *doux*

f *p*

Fl.

vons

Alt.

B.C.

f

f

f

f

f

f

doux

doux

doux

f

f

f

f

f

f

doux

p

Fl.

vons

Alt.

B.C.

doux

doux

doux

doux

Fl.

vons

Alt.

B. C.

Cindor ramène à Zaïs sa cour. Les autres Peuples des Eléments se joignent à elle pour rendre hommage à Zaïs et à Zélidie.

Après le Ballet

Htb

Bons

ZAÏS

Té - moins de mes feux, Ac - cou - rez, ber - gers, en ces lieux !

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

Htb *doux*
 Bous *doux* (1er)
 Z. Que ma ten - dres - se é - clate à vos yeux , Que ma ten - dresse é -
 B. C. *doux*
p

Htb
 Bous
 Z. -clate à vos yeux , Que ma ten - dres - se é - clate à vos
 B. C. $\frac{6}{5}$ 7 $\frac{6}{5}$ 4 7
3 *tr*

First system of the musical score. It includes staves for Horns (Htb), Trumpets (Bons), Trombones (Z.), Basses (B.C.), and piano accompaniment. The music is in G major and 3/4 time. Dynamics include *fort* and *f*. The piano part features a *tr* (trill) in the right hand. The lyrics "yeux !" and "Ber - gers heu" are present.

Second system of the musical score. It includes staves for Horns (Htb), Trumpets (Bons), Basses (B.C.), and piano accompaniment. The music continues in G major and 3/4 time. Dynamics include *doux* and *p*. The piano part features a *tr* (trill) in the right hand. The lyrics "- reux, Au gré de vos vœux, L'Amour vo - le sans ces - se, L'Amour" are present. The first trumpet part is marked "(1er)".

Scène dernière. - LES ACTEURS PRÉCÉDENTS, CINDOR, BERGERS ET BERGÈRES.

Htb

Bons

Z.

B. C.

vo - - - le sans ces - se . Une ai -

7. 6 7 6

(f) *doux* *(f)* *doux* *doux* *doux*

Htb

Bons

ZÉLIDIE

Z.

B. C.

- mable al - lé - gres - - se Change en li - ens de fleurs vos tendres nœuds .

+4 6 8

L'in. no -

Htb

Bops

Zé.

B. C.

-cence est vo-tre par-ta-ge, Votre ex-emple a for-mé mon cœur, Et mon bon-heur est votre ou-

Duo

Htb

Bops

Zé.

B. C.

(TOUS)
doux

-vra-ge. Té-moins de mes feux, C'est vous qui pa-rez ces beaux lieux.

ZAÏS

Té-moins de mes feux, C'est vous qui pa-rez ces beaux lieux.

7 6 $\frac{6}{5}$ 7 $\frac{6}{4}$ 3 5

Htb

Bons

Zé.

Z.

B. C.

doux

Que ma ten - dres - se é - clate à vos yeux, ———— Que ma ten -

Que ma ten - dres - se é - clate à vos yeux, ———— é -

p

Htb

Bons

Zé.

Z.

B. C.

tr

doux

-dresse é - clate ———— à vos yeux , ———— é - cla - - -

-cla - - - - te à vos yeux , ———— Que ma ten - - dresse é -

9 6 7

tr

Htb. *fort*
 Bons. *fort*
 Zé. - te à vos yeux!
 Z. - clate à vos yeux!
 B.C. *fort*
 Piano *f*

Air des Bergers. — Ballet qui se forme entre les Peuples des Éléments et les Bergers.

Rondeau gai

Htb. *doux*
 Bons. *doux*
 vons. *doux*
 Alt. *doux*
 B.C. *fort*
 Piano *p*

Htb

Bons

vons

Alt

B C

(TOUS)

doux

ff

f

Htb

Bons

vons

Alt.

B. C.

(velles)

(TOUS)

fort

fort

fort

f

fort

First system of musical notation. It includes five vocal staves: Htb (Tenor), Bons (Baritone), yons (Soprano), Alt. (Alto), and B. C. (Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *cresc.* and *tr.* and concludes with the word **FIN**.

Second system of musical notation, continuing from the first system. It features the same vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings *p* and *f*. The vocal parts are marked with *doux*. The system concludes with the word **FIN**.

Htb

Bons

vons

Alt.

B. C.

doux

f

p

f

D.C. jusqu'à Fl.

Air pour les Sylphes

Fl.

vons

Alt.

B. C.

doux

doux

doux

doux

doux

velles à 2 Cordes

(TOUS)

C.B.

doux

p

f

Fl. (cresc. f) doux

Vons (cresc. f) doux

Alt. (cresc. f) doux

B. C. (cresc. f) doux

Piano (cresc. f) p

Detailed description: This system contains five staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Violins (Vons), Viola (Alt.), and Bassoon (B. C.). Each of these staves begins with a dynamic marking of *cresc.* followed by *f*. The woodwinds play a melodic line with eighth notes and quarter notes. The piano part (bottom staff) also begins with *cresc.* and *f*, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A double bar line is present after the second measure. The final measure of the system is marked *doux* for the woodwinds and *p* for the piano.

Fl. plus doux

Vons plus doux

Alt. plus doux

B. C. plus doux

Piano più p

Detailed description: This system continues the woodwind and piano parts. The woodwinds (Fl., Vons, Alt., B. C.) all have a dynamic marking of *plus doux* in the final measure. The piano part (bottom staff) has a dynamic marking of *più p* in the final measure. The woodwinds play a melodic line with eighth notes and quarter notes, and the piano part continues with its rhythmic accompaniment. A double bar line is present after the second measure.

Fl. *fort* *à demi jeu* *plus doux*

vons *fort* *à demi jeu* *plus doux*

Alt. *fort* *à demi jeu* *plus doux*

fort *velles à 2 Cordes* *fort* *C.B.*

f *mf* *p*

Fl. *fort*

vons *fort*

Alt. *fort* (TOUS)

B. C. *(p)* *fort*

f

Duo

(Modéré)

ZÉLIDIE

ZAÏS

Trans - ports ravissants — de ma flam - me, Char - mez l'ai - mable ob -

Trans - ports ra - vis - sants — de ma flam - me, Char - mez l'ai - mable ob -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C.

(mf)

Modéré

mf

zé.

- jet qui m'en - chante à son tour, Char - mez l'ai - mable ob -

Z.

- jet qui m'en - chante à son tour, Char - mez l'ai - mable ob - jet qui m'en -

B.C.

cresc.

p

cresc.

zé.

- jet qui m'en - chante à son tour! De mon

Z.

- chante — à son tour! De mon cœur vo - lez dans son â - me, vo -

B.C.

(f)

(p)

f

p

Zé. cœur vo - lez dans son â - me, vo lez,

Z. - lez, De mon cœur vo - lez dans son â - me, vo -

B.C. 6/5 6 7 6 5/4 6 7

Zé. vo - lez,

Z. - lez, vo -

B.C. 9 6/5 +4 +4 6 6

Zé. - lez dans son â - - - me! Qu'el - le s'en - flamme Aux

Z. - lez dans son â - - - me! Qu'el - le s'en - flamme Aux

B.C. 6 6/5 6 5 7

Zé. feux de mon a - mour, Qu'el - le s'en - flam - me Aux feux de mon a -
 Z. feux de mon a - mour, Qu'el - le s'en - flamme Aux feux de mon a -
 B.C. 5 6 6 5 4 7

Zé. - mour! Transports ra - vis - sants de ma flam - me, Vo -
 Z. - mour! Transports ra - vis - sants de ma flam - me, Vo - lez
 B.C. 6 6 7 5 4 #

Zé. - lez de mon cœur dans son
 Z. de mon cœur dans son
 B.C. 7 6 9 7 # 5 6 6 5

Zé.
à - me! Qu'el - le s'en - flam -

Z.
à - me! Qu'el - le s'en - flam -

B.C.

Zé.
- me Aux feux de mon a - mour, Qu'el - le s'en -

Z.
- me Aux feux de mon a - mour, Qu'el - le s'en -

B.C.

Zé.
- flam - - me Aux feux - - de mon a - mour!

Z.
- flam - - me Aux feux de - - mon a - mour!

B.C.

On danse

Musette

(Modéré)

Htb *très doux*

Bons *très doux*

Trombons *très doux*

Alt. *très doux*

B. C. *très doux*
(TOUS sans Clavecin)

Modéré
pp

Htb

Bons

Trombons

Alt.

B. C.

FIN

FIN

Htb

Bons
1^{er} seul
doux (un peu marqué)

Vons

Alt.

B. C.

marqué

Htb

Bons

Vons

Alt.

B. C.

7

D.C.

1^{er} Rigaudon (Gai)

TOUS
fort

BONS

fort

VOUS

fort

Alt.

fort

B.C.

TOUS
fort

Gai
f

BONS

VOUS

Alt.

B.C.

1^a 2^a

Bons

vous

Alt.

B.C.

1^a 2^a

This system contains the first system of a musical score. It features four vocal parts: 'Bons' (Tenor), 'vous' (Soprano), 'Alt.' (Alto), and 'B.C.' (Bass). The vocal parts are written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The 'Bons' part has two first endings (1^a) and a second ending (2^a). The 'vous' and 'Alt.' parts have trills marked 'tr'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and includes first and second endings for the right hand.

Bons

vous

Alt.

B.C.

This system continues the musical score from the first system. It features the same four vocal parts: 'Bons', 'vous', 'Alt.', and 'B.C.'. The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature. The 'vous' and 'Alt.' parts have trills marked 'tr'. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

2^e Rigaudon

(Gai)

Score for the first system of the 2^e Rigaudon. It includes parts for Vions (Vocals), Alto (Alt.), Bass (B.C.), and Piano.

Vions: Two staves. The upper staff is marked *doux*. The lower staff is also marked *doux*.

Alt.: One staff, mostly silent.

B.C.: One staff, marked *doux*.

Piano: Grand staff. The upper staff is marked *Gai* and *p*. The lower staff is marked *doux*.

Score for the second system of the 2^e Rigaudon. It includes parts for Vions (Vocals), Alto (Alt.), Bass (B.C.), and Piano.

Vions: Two staves. The upper staff has markings *(cresc.)*, *f*, and *doux*. The lower staff has markings *(cresc.)*, *f*, and *doux*.

Alt.: One staff. Markings include *(cresc.)*, *f*, and *doux*.

B.C.: One staff. Markings include *(cresc.)*, *f*, and *doux*.

Piano: Grand staff. Markings include *cresc*, *f*, and *p*.

vons

Alt.

B.C.

(cre - scen -)

(mf)

(cre - scen - do)

cre - cen - do mf

vons

Alt.

B.C.

- - do)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

vous *plus doux*

Alt. *plus doux*

B.C. *plus doux*

più p

On reprend le 1^{er} Rigaudon

Air

vous *doux*

Alt. *doux*

CINDOR

La lan - - - gueur

suit l'in - dif - fé -

(TOUS avec le Clavecin)

doux

6 7
5 4 #

vous

Alt.

C.

B. C.

- ren - ce, Et l'in - cons - tance A de cru - els re - tours.

Detailed description of the first system: This system contains the first five measures of the piece. The vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) are written in treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: '- ren - ce, Et l'in - cons - tance A de cru - els re - tours.' The piano part includes fingerings 6, 5, and 7.

vous

Alt.

C.

B. C.

La main des fi - dè - les A - mours Prépa - re seule et dis -

Detailed description of the second system: This system contains the next five measures of the piece. The vocal parts continue with the lyrics: 'La main des fi - dè - les A - mours Prépa - re seule et dis -'. The piano accompaniment includes fingerings 4 and 3.

vous

Alt.

C.

B. C.

pen - se Les plai - sirs et les beaux jours, Les plai - sirs et

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. The vocal parts (Tenor, Alto, Bass) and piano accompaniment are shown. The lyrics are: 'pen - se Les plai - sirs et les beaux jours, Les plai - sirs et'. The piano part includes figured bass notation: 4 8, 6 8, 5, 5, #, 6.

vous

Alt.

C.

B. C.

les beaux jours.

fort

fort

fort

f

Detailed description: This system contains the next six measures. The vocal parts and piano accompaniment continue. The lyrics are: 'les beaux jours.'. The dynamic marking 'fort' is indicated in the vocal parts and piano accompaniment. The piano part includes figured bass notation: 6 5, 7 4, 8, 6 5 # 7.

UNE SYLPHIDE

Si nos a - mants Étaient constants, Nos cœurs seraient tou - jours fi - dè - les. Si nos a -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

mants Étaient constants, Nos cœurs seraient tou - jours fi - dè - les.

CINDOR

Tous vos amants - - - - - Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

B. C.

Htb

à demi jeu

vons

à demi jeu

Alt.

à demi jeu

DESSUS

Si nos a - mants Étaient constants, Nos cœurs seraient tou - jours fi - dè - les. Si nos a -

HAUTES-CONTRE

Tous vos amants - - - - - Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les,

TAILLES

Tous vos amants - - - - - Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

BASSES

Tous vos amants - - - - - Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

B. C.

(TOUS)

à demi jeu

mf

Htb

vons

Alt.

UNE SYLPHIDE

Quand un vo-

- mants Étaient constants, Nos cœurs seraient tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les. (Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C.

(p)

p

Une S.

- lage a tra - hi ses ser - ments, Pourquoi ne pas vo - lér dans des chaî - nes nou - vel - les? Si nos a -

B.C.

+4

6 6 6 7

5 4 #

Htb

1^{rs} VONS

Une S.

- mants Étaient constants, Nos cœurs se - raient tou - jours fi - dè - les.

DESSUS

B.C.

6 4 8 6 8 6 8 5

Si nos a -

Htb

VONS

Alt.

CINDOR

L'A.

- mants Étaient constants, Nos cœurs se - raient tou - jours fi - dè - les.

HAUTES-CONTRE

TAILLES

Tous vos amants Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

BASSES

Tous vos amants Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

B.C.

vous

Alt.

C.

B.C.

doux

doux

doux

doux

p

- mour vous a prê-té ses traits les plus char - mants; Mais — vous a - bu sez de ses

(TOUS avec le Clayecin)

6 6 6 7 6 6 # 6 6 #

vous

Alt.

C.

B.C.

(cresc. scen du f) doux

(cresc. scen du f) doux

(cresc. f) doux

ai - les, Mais — vous a - bu sez de ses ai - les. Tous vos a -

cresc. f p

doux

6 5 4 7 #

Htb

vons

C.

DESSUS

B.C.

fort

fort

- mants ————— Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Si nos a -

Htb

vons

Alt.

HAUTES-CONTRE

TAILLES

BASSES

B.C.

fort

fort

mants ————— Etaient constants, Nos cœurs se raient tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants ————— Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants ————— Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Tous vos amants ————— Seraient constants, Si vous é - tiez tou - jours fi - dè - les.

Contredanse

Rondeau %

TOUS
fort

TOUS
fort

TOUS
fort

TOUS
fort

TOUS
fort

FIN

FIN

1ers

Htb

Bons

vous

Alt.

B. C.

(velles seuls) (velles et C.B.)

tr

1ers

This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is for Horns (Htb), followed by Bassoons (Bons), Flutes (vous), Alto Saxophone (Alt.), and Bassoon/Contrabass (B. C.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation at the bottom. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4. The first staff has a '1ers' marking above it. The Bassoon/Contrabass staff has two performance instructions: '(velles seuls)' and '(velles et C.B.)'. Trills are marked with 'tr' in the Horns, Flutes, and Bassoons parts.

Htb

Bons

vous

Alt.

B. C.

tr

tr

tr

tr

This system contains the next six staves of the musical score. The parts for Htb, Bons, vous, Alt., and B. C. continue. The piano accompaniment is also shown. Trills are marked with 'tr' in the Htb, vous, and B. C. parts. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Da Capo jusqu'à Fin